



▲丸ビルでの山車展示

## 江戸天下祭 風情と粋に22万人が酔いしれる



### 山車・神輿の紹介

**弁慶と牛若丸 (写真右上)**  
所属=九段四丁目町会  
大きさ=全長3m×全幅1.9m×全高6m

**神武天皇 (写真中)**  
所属=埼玉県飯能市原町自治会  
大きさ=全長4.7m×全幅3.1m×全高7.5m

**徳川家康 (写真左上)**  
所属=埼玉県川越市脇田町  
大きさ=全長4.75m×全幅3.4m×全高8.5m

**神保町地区町会連合会 (右下)**  
所属=神田三崎町町会  
大きさ=2尺3寸

9月29日(土)・30日(日)の2日間で約22万3千人を魅了した江戸天下祭。メイン会場の日比谷公園では、山車の展示やちよだ町会横丁、全国ふるさと交流横丁などのイベントが行われ来場者を楽しませました。

今年、初めてとなった宵宮(夕方の順行)は、幻想的な雰囲気の中、朝鮮通信使=写真左中=、山車14台、神輿9基、民踊の流し踊りなどが順行しました。

### 区制60周年記念

平成19年度特別展

## 江戸町与力の世界

—原胤昭が語る幕ホ—

南町奉行所の与力を務めた原胤昭は、教育者・社会事業家などの顔を持ちながら、自らの投獄経験を基に旧神田区で出獄人の保護に後半生を捧げました。

今回の展示は、原胤昭の生涯を振り返り、江戸町奉行所と与力・同心関連の資料を紹介いたします。

会期 10月29日(月)～12月9日(日)

※11月4日(日)・12月2日(日)は休館

(日)は休館

会場 四番町歴史民俗資料館(四番町1)

※千代田図書館(区役所9階)でも一部展示します。

展示内容について学芸員が解説します。

とき 10月31日(水)、11月10日(土)・16日(金)・22日(木)・27日(日)、12月3日(月)・9日(日)のいずれも15時～16時

定員 20名(先着順)

講演会「町奉行所の与力・同心」

特別展に関連した講演会を開催します。

とき 11月16日(金)18時30分～20時30分

会場 区民ホール(区役所)

1階

募集人数 100名(申込順)

講師 加藤貴さん(早稲田大学非常勤講師)

受講料 200円

講座「古文書を読む—原胤昭旧蔵資料—」

とき 11月7日・21日、12月5日・19日、平成20年1月9日・23日(全6回)

※いずれも水曜14時～16時

会場 四番町歴史民俗資料館(四番町1)

募集人数 15名

(申込順)

講師 西脇康さん(早稲田大学エクステンションセンター)

1講師・4番町歴史民俗資料館学芸員

受講料 1千200円(全6回)

申込み 講演会は前日までに電話・ファク

シミリまたはEメール(7面参照で、講座は前日までに電話で四番町歴史民俗資料館(☎32338)1139 3238

0730 rekinin@vesta.ocn.ne.jp

※展示替えのため四番町歴史民俗資料館は10月22日(月)から28日(日)まで休館します。



▲明治15・16年ころ神田須田町にあった原胤昭の書店(右から4軒目)



# 地域防災計画に皆さんのご意見を

今年度に修正する「千代田区地域防災計画」の原案に対する皆さんのご意見を募集します。この原案は、多くの方にご覧いただき、より良いものにするためのもことになるものです。

## 地域防災計画とは

地域防災計画は、さまざまな災害から区民の生命・身体および財産を守ることを目的に作成されています。防災に関する機関がそれぞれ連携し、災害の予防から復旧までの防災対策を総合的・計画的に実施します。この計画は昭和38年に防災会議で作成し、必要に応じて修正しています。



等も含めたより広い概念です。災害対策事業計画（平成18～22年度）の減災目標を反映

## 災害対策基本条例

災害対策基本条例の理念を反映 昨年3月に施行した「千代田区災害対策基本条例」で掲げた千代田区独自の「協助」の理念を反映します。「協助」とは、町会や地縁等の地域コミュニティである一般的な「共助」に加え、事業所、大学、帰宅困難者

区は、昨年度作成した災害対策事業計画の中で、備蓄率の向上、住宅・建築物の安全対策、防災訓練への参加者の増加等の減災目標を設定しています。地域防災計画でも、この減災目標を取り入れます。 平成16年10月に発生した新潟県中越地震や今年7月の新潟県中越沖地震など、近年の大規模地震から得た教訓を踏まえたも

のにします。 都は、昨年3月に首都直下地震による被害想定を改定しました。千代田区の被害想定にも、これを反映します。 防災機関の応急復旧活動を時系列で掲示 区災害対策本部や消防・警察等の防災機関の応急復旧活動を時系列で示し、行動マニュアルとしても使えるようにします。 災害時要援護者の救援体制を 災害時要援護者の名簿作成や発災時の救援体制づくりに取り組みます。 集合住宅居住者向け防災対策も 集合住宅居住者向けの防災パンフレットを作成し、物資の備蓄、家具の転倒防止、管理組合・自治会の自衛活動を積極的

に呼びかけていきます。 その他、区で課題となっている地下鉄や地下街の災害対策の充実、避難所生活のベクトル取扱いの指針の作成や夏季・冬季対策、食料・燃料・電気製品供給協定の締結等にも取り組み、新庁舎防災センターの機能も示します。

## ご意見をお寄せください

区民の皆さんからのご意見を募集しています。寄せられたご意見を今回の修正に反映していきます。

提出方法 11月2日(金)(必着) までにハガキ・フアクシミリ またはEメール(7面参照)に「地域防災計画パブリック

コメント」と記入し防災課(〒102-8688 九段南1-2-1 1 階)3264-11673 へ。 housai@city.chiyoda.jp

※ご意見へ個別に回答はしませんので、ご了承ください。 問合せ 防災課 5211-4187 http://www.housai.city.chiyoda.lg.jp/disaster/info\_020200.html

## 生活環境条例5年間のあゆみ

# 地域からの取組みで まちをきれいに

区は、安全で快適なまちづくりを地域の皆さんと協力して進めるため、平成14年10月に生活環境条例を施行しました。今年度は5年目を迎えます。



歩きタバコの危険性や、ポイ捨て、放置自転車などでまちがきたないという区民の方々の声から生まれた生活環境条例。区は、この条例に基づき路上禁煙地区の指定を始め、放置看板や放置自転車の撤去、巡回パトロールの強化など、条例の周知徹底を図ってきました。



その効果は、徐々に現れてきています。

パトロールによりたばこポイ捨ては減少

全国初の罰則付き路上喫煙禁止条例の取組みとして、土・日・祝日を含む毎日、職員による巡回パトロールを実施し、条例施行翌月の平成14年11月から今年9月末までに3万8千396件の過料処分(1件2千円)を行いました。

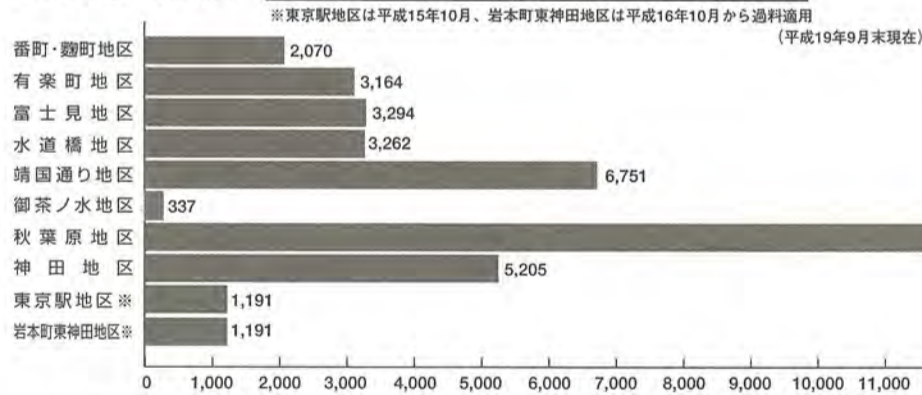
地域の方をマナー啓発員に 地域に密着している推進団体の方が喫煙マナー啓発員として、路上喫煙者等に日常的に声をかけ、条例を普及・啓発しています。

## 路上禁煙地区などを拡大

「路上禁煙地区」「環境美化・浄化推進モデル地区」「違法駐車等防止重点地区」などを順次拡大しています。

当初の指定地区は区面積(皇居を除く)の約30%でしたが、現在は10地区約61.4%に

路上喫煙過料処分件数 過料処分件数38,396件(うち現場での徴収29,186件)



## 区長を囲んで まちなか懇談会

11月2日・5日・7日

区長がまちなかに出向き、区政の課題について皆さんと意見交換するまちなか懇談会。 今回のテーマは「新しい医療制度と区民の健康づくり」です。 テーマ以外に自由に発言できる時間もあります。 事前の申込みは必要ありませんので、当日直接会場にお越しください。

## 5周年記念イベント 「講演会とトークショー」

生活環境条例施行5周年を記念して、講演会とトークショーを開催します。どなたでも参加できます。 11月1日(木)13時30分～16時

## 地籍調査

### 土地の戸籍づくりにご協力を

区は、国土調査法による地籍調査を行います。道路との境界を調査・測量し、地籍図等を作成します。土地所有者の方は、資料の収集・立会い等のご協力をお願いします。

平成7年の阪神・淡路大震災では、土地の境界が不明となり、災害復旧をする上で大きな障害となりました。 地籍調査のメリットは①土地

境界を巡るトラブルの未然防止 ②災害復旧の迅速化 ③土地取引の円滑化 ④街づくり等の事業の効率化があります。 調査期間 平成20年3月下旬まで 実施場所 有楽町一丁目、丸の内三丁目、内幸町二丁目、二丁目の一部 問合せ まちづくり総務課財産管理係 5211-4234



## 生活協同組合東京マイコープがスポンサーに リユースどんぶりのご利用を



区は、新たに「どんぶり」をリユース食器の品目に追加し、貸し出しを開始しました。スポンサー広告と環境メッセージがプリントされた「リユースどんぶり」は、生活協同組合

東京マイコープから贈呈されました。ぜひご利用ください。リユース食器とは洗って繰り返し使用できる食器です。区内で行われるイベントに無料で貸し出しを行っています。どんぶりのサイズ・在庫 直径136mm×高さ57mm、容量415ml、PEN樹脂製、在庫1千個

対象 区内に活動拠点のある町会・自治会・オフィス・学校および各種団体等で主催するイベント

期間 原則として、イベントの開催日とその前後各3日間（ただし、土・日・祝日は日数に含まれません）

申込方法 ①予約は希望日の半年～1週間前に電話で環境推進課ごみ減量係へ。貸し出しは先着順のため、希望に添えない場合もあります。

②予約をした日から1週間以内に、利用申請書を直接提出してください。

※住所・氏名などを確認できるものをお持ちください。

③申請書の受付後、利用承認書を発行します。

詳しくは、区立施設にある利用案内をご覧ください。

申込み 環境推進課ごみ減量係 ☎5211-4259

## 11月10日(土) くらしの広場・ リサイクル祭 ～安全安心・やさしいくらし～

くらしに役立つ情報をパネルの展示や講座等で紹介する「くらしの広場」とごみの出し方・減らし方などを考える「リサイクル祭」を開催します。また、クイズラリーの参加者には景品をプレゼント。ぜひお越しください。

とき 11月9日(金)10時～16時

会場 区民ホール(区役所1階) ■くらしの広場

消費者グループコーナー 調査研究の発表、パネル展示、安全な国産品有機野菜・無農薬野菜の紹介・ごみの減量に関する情報など

講座・講演会コーナー 振り込め詐欺の実態の寸劇と最新情報の紹介ほか

参加コーナー 折り紙の講習

問合せ 区民工課商工観光係 ☎5211-4185

■リサイクル祭

小さな屋上ベランダ緑化 植物の苗や花の種子を差し上げます。

都市型生ごみ処理器の紹介 都市でもできる生ごみの処理方法を紹介します。

廃プラ分別体験 プラスチック製容器包装の分別を考えます。



ペットボトルで工作 植木鉢や小物入れを作成。ビンゴで当てよう再生家具 受付14時まで、抽選14時30分。

3R実践クイズ ごみを出さない工夫を考えましょう。

問合せ 環境推進課ごみ減量係 ☎5211-4259

### ▼年末特別資金融資の内容

資金用途	融資限度額	融資期間
運転資金	400万円	据置2か月を含む11か月以内
代表者区分	本人負担利率	信用保証料
区民	0.5%	全額補助
一般	1.7%	—

①区内に営業の本拠または事務所・営業所(個人の場合)があり、区内で1年以上事業を営んでいる

②最近1年間に納付すべき事業税・住民税を完納している

③東京信用保証協会の保証対象

### 中小企業の皆さんへ

年末特別資金融資の受付を開始

中小企業を営んでいる方を対象に、年末時に必要な運転資金の融資あっせんを行います。

対象 次の①～③をすべて満たす中小企業経営者

①区内に営業の本拠または事務所・営業所(個人の場合)があり、区内で1年以上事業を営んでいる

②最近1年間に納付すべき事業税・住民税を完納している

③東京信用保証協会の保証対象

## 年末特別資金融資の受付を開始

業種を営んでいる

申込期限 11月22日(木)

申込場所 区民工課商工融資係(区役所2階) ☎5211-4344

■退職金は国の制度を 中小企業退職金共済制度は、中小企業で働く方の退職金を準備するための制度です。国の退職金制度で、掛金助成や税法上の優遇など特典がいっぱいです。安全・確実な中退共済制度をぜひご利用ください。

問合せ 勤労者退職金共済機構 中小企業退職金共済事業本部 ☎3436-0151

## くらしの安全・安心 長期使用の家電にご注意を

長年使用している扇風機は、部品が劣化し、発煙・発火等の事故につながる場合があります。焦げ臭いにおいがしたり、モーターが異常に熱く感じたときは、早急にご注意を

中止して、販売店、メーカーに連絡してください。

その他テレビ・エアコン・洗濯機なども長年使用している、変なにおいがしたり、煙が出たりするなどの場合は、

使用を中止して販売店、メーカーに連絡してください。

問合せ 経済産業省商務情報政策局製品安全課 ☎3501-4707

## 11月6日は一斉清掃の日

11月6日(火)に千代田区全域で一斉清掃を行います。自宅や学校、オフィスの周りや歩道・植え込み等を皆さんできれいにしましょう。また、環境美化に関する啓発活動にご協力ください。

とき 11月6日(火)7時～10時

※小雨決行、雨天の場合は7日(水)に順延(地域の実情や学校、オフィスの都合に合わせて実施してください)。

問合せ 安全生活課生活環境係 ☎5211-4252



## フラダンス無料体験実施

フラは年齢を問わずに踊れる舞踊。当教室では、ハワイと同じスタイルで代表講師が直接指導します。この機会に本場のフラに触れてみませんか?

■日時 10月31日(水) 午前11時～午後0時30分 ■場所 番町ホール

■問合せ ハーハウ オラパキカライ オ ホクアウラニ 日本校 (042-304-8854 麻生まで)

## 司法書士による無料法律相談会

千代田区内に事務所を有する司法書士による夜間無料法律相談会を開催いたします。お気軽にお越し下さい。

また、区民相談室におきましても毎月第2木曜日(午後1時から午後3時まで)に相談会を開催しておりますので、どうぞご利用下さい。

日時: 10月31日(水)、11月30日(金)、平成20年1月31日(木) 午後6時～午後8時

会場: 神保町区民館2階洋室A(神田神保町2-40)

対象: 千代田区在住者及び在勤者

内容: 相続、遺言、登記、会社法務、借地借家、クレジット・サラ金、貸金返還成年後見、モラルハラスメント等

問合せ: 東京司法書士会千代田支部・伊藤 3511-7745

「こころの健康 Web 調査」のお願い  
http://telecounseling.org

文部科学省科学研究費研究課題  
「インターネットテレビ電話を用いた心理臨床在宅支援システムの開発」  
研究代表者/長江 信和  
(臨床心理士・精神保健福祉士)

QR Code



- インターネットを介した臨床心理学的地域援助の可能性を検討するため、千代田区民の方々に、匿名の Web 調査へのご協力をお願いしています。
- ご自分のこころの状態を知ることができます。抽選による謝礼もあります。
- くわしくは Web サイトをご覧ください(PC→URL / 携帯 TEL→QR Code)。
- みなさまのご協力をこころよりお待ちしております。

創業1862 造って売る店  
(文久2年) 旅とビジネス



かばんの ヤマモト

神田駅前中央通り(今川橋)  
TEL 03-3256-5503  
FAX 03-3256-5548



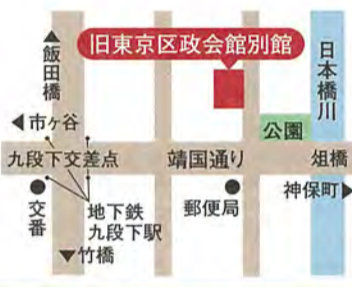
10月						
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

11月						
日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

### 高齢者センター 仮移転先に 風ぐるまが停車します

高齢者センターは、11月4日(日)から来年1月までの耐震補強工事中、旧東京区政会館別館(九段北1-2-14)に仮移転します。この間、風ぐるまも臨時停車します。

問合せ 高齢者センター  
☎3265-3981



### 認知症を知ろう

認知症の基礎知識を学ぶ講習会です。地域で認知症の方や家族を見守り支援する「認知症サポーター」になってみませんか。どなたでも参加できます。当日直接会場へ。

とき 11月2日(金)午後1時~3時  
会場 いきいきプラザ一番町カスケードホール(一番町12)

講師 和田行男(わだゆきお)さん(東京都グループホーム連絡会事務局長)

問合せ 高齢介護課管理係  
☎5211-4219

### はじめての鎌倉彫

木に模様を彫り、丸盆や土瓶敷を仕上げます。初めての方でも楽

しく作れます。

とき 11月13日・27日、12月11日・25日(全4回)いずれも火曜午後2時~4時

会場 旧東京区政会館別館(九段北1-2-14)

対象 60歳以上の区内在住者10名(申込順)

講師 木梨雲水(きなしうんすい)さん(三橋流)

費用 15,000円(彫刻刀・材料代)

申込み 11月7日(水)までに電話または直接高齢者センター(神田神保町2-20)11月4日以降は九段北1-2-14 ☎3265-3981へ。

### 第9回恵翔会公演に 20組40名を招待

日本舞踊藤間流の藤間恵都子(ふじまえつこ)さんの公演に20組40名をご招待します。

とき 11月7日(水)午後6時30分~8時

会場 国立劇場小劇場(隼町4-1)

演目 義太夫「猩々(しょうじょう)」、清元「小袖物狂(こそでものぐるい)」

申込み 10月26日(金)(申込順)までにハガキまたはEメール(7面参照・希望枚数を記入)で広報担当・板橋(〒160-0011新宿区若葉1-



▲太田道灌ウォーク(日暮里駅前)

20羽田ハイツ301 ☐ itamegu916@gmail.com)へ。

### 成年後見セミナーと個別相談会

司法書士が成年後見制度(判断能力が衰えた人を法律面や日常生活面で支援する制度)をわかりやすく説明します。セミナー終了後、個別相談会も行います。

とき 11月17日(土)セミナー=午後1時30分~2時30分、相談会=午後2時45分~4時15分

会場 神保町区民館(神田神保町2-40)

講師 山崎政俊さん(司法書士)

申込み 11月9日(金)までに電話でほほえみサポートちよだ(☎5282-3718)へ。



### ウォーク&ラン フェスティバル ボランティア募集

スポーツを通じて知的発達障害の方の社会的参加を応援するスペシャルオリックス。今年もチャリティイベント「ウォーク&ラン フェスティバル」が開催されます。当日のお手伝いをするボランティアを募集しています。

とき 11月23日(祝)午前9時集合  
会場 神田一橋中学校グラウンド(一ツ橋2-6-14)

内容 会場設営、誘導、イベントサポート、競技サポート

申込み 10月29日(月)までにホームページから所定の用紙をダウンロードして、スペシャルオリックス日本・東京ウォーク&ラン実行委員会(☎3615-5569 FAX 3615-5581 URL http://www.son-tokyo.or.jp)へ。

### ひと まち ふれあい 国立劇場で敬老会 高齢者1,300人が出席



9月14日、国立劇場(隼町4-1)で、区内に住む75歳以上の高齢者を招いて敬老会を開催しました。

敬老会は、昭和25年から神田・麴町の地区別で、昭和31年からは全区的規模で開催しています。高齢者の皆さんは毎年の参加を楽しみにしています。

今年は、約1,300人が出席し、第1部では、区長や区議会議長のあいさつの後、各地区の高齢者代表6名に区長から花束が贈られました。また、富士見小学

校児童によるわんぱく太鼓の演奏が行われ、会場内には参加者の笑顔が広がっていました。

第2部では、由紀さおりさんと安田祥子さん姉妹のコンサートがあり、参加者は「浜辺の歌」や「故郷」など、歌のプレゼントを心ゆくまで楽しんでいました。



### 保健ガイド(予約制)

問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 FAX 3291-3650

事業名・対象など	とき	実施場所
一般精神ケア 区内在住で心の病気のある方	11/2(金)・9(金)・16(金)・30(金) 午前9時30分~午後2時30分	千代田保健所
認知症相談室 お年寄りの心の問題で悩んでいる家族の方など	11/1(木)・29(木) 午前9時30分~11時30分	麴町 町舎
機能訓練 要介護認定を受けていない40歳~64歳の区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方	11/7(水)・14(水)・21(水)・28(水) 午前9時30分~11時30分	
難病リハビリ教室(相談・指導)	11/28(水)午後1時30分~3時	
在宅療養者訪問指導(保健師・理学療法士)	随時実施	

### シルバートレーニングスタジオ

高齢介護課介護予防係 ☎5211-4222 ※当日直接会場へ。

会場	毎週	とき
かんだ連雀(神田淡路町2-8-1)	月	11/5・12・19・26 午前10時~正午
富士見区民館(富士見1-6-7)	月	11/5・12・19・26 午後2時~4時
麴町区民館(麴町2-8)	火	11/6・13・20・27 午前10時~正午
いきいきプラザ一番町(一番町12)	火	11/6・13・20・27 午後1時30分~3時30分
岩本町ほほえみプラザ(岩本町2-15-3)	水	11/7・14・21・28 午前10時~正午
神保町区民館(神田神保町2-40)	水	11/7・14・21・28 午後1時30分~3時30分
神田児童館(外神田3-4-7昌平童夢館5階)	木	11/1・8・15・22・29 午前10時~正午



# のびのび 子育て



▲街路樹の周りに花を(富士見小児童)

## 保育園・こども園

- 麴町保育園「マミーズドリーム」**  
妊婦さんの保育園見学体験です。給食の試食あり。11月14日(水)10時～12時、一番町4 ☎3261-7960、11月7日(水)までに要予約
- 神田保育園「いっしょにあそぼう」**  
11月16日(金)10時～11時、未就学児の親子、神田淡路町2-15 ☎3253-6258、要予約
- 飯田橋保育園「焼きいも大会をします」**  
第2園庭でお芋を一緒に食べましょう。11月6日(火)10時～、未就学児の親子2組、飯田橋3-9-17 ☎3264-1744、要予約
- 四番町保育園「おおきくなったかな」**  
保育園入園前のお子さんの、身長・体重を測ります。育児相談もあり。11月

6日(火)9時30分～11時、四番町11 ☎3234-2269、要予約  
■**いずみこども園「こども園と一緒に遊びませんか」**  
11月2日(金)10時～12時、2歳児までの親子2組、食事つき、神田和泉町1 ☎3866-9938、要予約

## 西神田児童センター にじまつり

お楽しみコーナーにレストラン、お店屋さんにお茶席もあります。当日直接会場へ。  
10月27日(土)12時～15時30分、西神田児童センター(西神田2-6-2 ☎5215-9062)

## 区立小・中学校に入学を 希望する外国籍の方へ

来年4月に新1年生として区立小・中学校へお子さんの入学を希望する外国籍の方は、ご相談ください。  
とき 10月22日(月)～平成20年1月31日(木)9時～17時  
対象 小学校＝2001年(平成13年)4月2日～2002年(平成14年)4月1日に生まれた方／中学校＝1995年(平成7年)4月2日～1996年(平成8年)4月1日に生まれた方  
こども総務課学務係 ☎5211-4284

## 子育てママへのごほうび講座

メイクできれいになって子育ての疲れをリフレッシュ。NPO法人フェイスシャルセラピスト協会スタッフによる血流マッサージやメイクの講習です。顔全体が映る鏡・髪留め・フェイスタオルをご用意ください。  
11月16日(金)10時受付～12時30分、

## ひと まち ふれあい

# 太田道灌追慕の碑をきれいに

9月23日、皇居平川門の近くにある太田道灌追慕の碑を区内小学生など約50名が清掃しました。また、9月25日には、江戸天下祭記念として太田道灌追慕の碑の除幕

式が行われました。これは、NPO法人江戸城再建を目指す会が中心となり、太田道灌が江戸城を築城してから550年と節目の年を迎えたことから碑を洗い清めようと思ったものです。



参加した小学生は、タワシなどで記念碑をきれいに磨きながら「江戸城を作った人の記念碑がきれいになってよかった」「千代田区っていろんな歴史的なものがあるんだね」など笑顔で話していました。

西神田併設庁舎3階(西神田1-3-4)、区内在住の子育て中の母親15名(抽選)、費用＝1,000円、11月9日(金)までに電話・ファクシミリ・Eメール(7面参照・同行するお子さんの名前と年齢も記入)または直接社会福祉協議会(西神田1-3-4 ☎5282-3711 ☎5282-3718 ☐cyd-shakyo@ag.wakwak.com)へ。  
※託児サービス(有料・要予約)あり。

## 親子ハッピーライフ ～親育ち、子育て～

子どもと親がお互いに自信を持ち、幸せな関係を築けるよう子育ての実践を学ぶ区民自主企画運営講座です。  
11月22日(木)・29日(木)、12月6日(木)・13日(木)・19日(水)10時～12時、九段生涯学習館(九段南1-5-10)、

区内在住・在勤・在学者25名(抽選)、講師＝小南奈美子さん(NPO法人プロア・エデュケーション代表)、参加費＝2,000円(全5回分)、11月3日(祝)19時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234-2841 URL http://www.kudan-llk(エルエル).info)へ。  
※託児サービス(有料・要予約)あり。

## 11月は児童虐待防止推進月間

きこえるよ 耳をすませば 心のさけび  
児童虐待を防ぐには、地域の皆さんが子どもの様子や小さな変化に早く気づくことが大切です。気になることは、いつでもご連絡ください。  
(区)児童家庭支援センター  
相談専用 ☎3256-8150  
(都)児童相談センター ☎3208-1121

## 11月の休日応急診療当番医等

■内科・小児科■ 診療時間：午前9時～午後10時	
3日	小池内科 ☎3265-0203 富士見2-13-16 上田ビル
4日	佐々木内科クリニック ☎3264-3635 麴町4-4-6 麴町四丁目小倉ビル2F
11日	佐々木内科クリニック ☎3264-3635 麴町4-4-6 麴町四丁目小倉ビル2F
18日	麴町クリニック ☎3238-7654 麴町3-4-7 啓ビル5F
23日	半蔵門病院 ☎3239-3355 麴町1-10-5
25日	市ヶ谷駅前診療所 ☎3234-5021 五番町2 横山ビル1F
■歯科■ 診療時間：午前9時～午後5時	
3日	千代田歯科医院 ☎3261-5709 麴町1-3 ダイアン麴町ビルB1F
4日	こいで歯科医院 ☎3234-6480 平河町1-7-16 ビューロー平河町102
11日	半蔵門歯科医院 ☎3234-1388 麴町1-10 麴町広洋ビル2F
18日	関谷歯科医院 ☎3263-6652 麴町4-4 山崎ビル1F
23日	小林歯科クリニック ☎3239-5933 四番町8 東郷パークビル5F
25日	米澤歯科 ☎3288-1896 平河町1-8-9 半蔵門KPビル2F
■調剤薬局■ 営業時間：午前9時～午後5時	
3日	コトブキ調剤薬局 ☎3291-0380 神田駿河台2-10-1
4日	お茶の水調剤薬局本店 ☎3295-8643 神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
11日	コトブキ調剤薬局 ☎3291-0380 神田駿河台2-10-1
18日	加健調剤薬局 ☎5280-1421 神田駿河台2-10-6 お茶の水ビル1F
23日	お茶の水調剤薬局本店 ☎3295-8643 神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
25日	三崎調剤薬局 ☎3296-1210 神田駿河台2-2 お茶の水杏雲ビル1F

\*受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。\*健康保険証を必ずお持ちください。

- 消防署病院案内(24時間)  
丸の内 ☎3215-0119 麴町 ☎3264-0119 神田 ☎3257-0119
  - 消防庁テレフォンサービス(24時間) ☎3212-2323
  - 医療機関案内サービス「ひまわり」(24時間) ☎5272-0303  
URL http://www.himawari.metro.tokyo.jp
- 平日準夜間の子小児科診療(月～金曜19時～22時、中学生以下)  
駿河台日本大学病院(☎3293-1711 神田駿河台1-8-13)

## 新春 熊の湯スキー講習会

平成20年1月11日(金)～14日(祝)19時30分(スポーツセンター前出発)、志賀高原熊の湯スキー場(長野県下高井郡山ノ内町)、ホテル一望閣泊、小学生の部＝区内在住・在学の小学校3～6年生35名(抽選)／一般の部＝区内在住・在勤・在学者(中学生以上)65名(抽選)、指導＝千代田区スキー協会、費用＝小学生の部28,500円／一般の部36,000円(バス代、宿泊代、傷害保険料)、11月12日(月)(必着)までに往復ハガキ(7面参照・申込人数5名まで)に代表者氏名と全員の必要事項を記入

し千代田区体育協会(〒101-0047 内神田2-1-8 スポーツセンター内)へ。  
千代田区スキー協会・藤崎  
☎090-9843-6045



健康ちえつく(予約制)	問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 ☎3291-3650	
事業名・対象など	とき	実施場所
アレルギー相談(0～15歳)	11/15(木)14時30分～15時(受付)	千代田保健所
ママ・パパ学級(両親学級全4回) 主に初妊婦とその家族	11/19(月)・26(月)・12/3(月)・10(月) 13時30分～16時	
栄養相談 生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談	随時受付 9時～17時	
歯科衛生相談(歯科検診) 区内在住の乳幼児・学童・妊産婦の方 歯科検診やむし歯予防のための処置を行います。	11/8(木)13時～16時 11/22(木)9時～11時 11/14(水)13時～16時 11/28(水)9時～11時	麴町庁舎
土曜ママ・パパ学級(1回コース)	11/10(土)9時～11時30分	
ピーパー教室 区内在住の12か月児とその保護者 離乳完了期のお口の機能に合わせた食べ方やむし歯予防のポイント	11/14(水)10時～11時30分	

掲載した写真を差し上げます。詳しくは、広報広聴課へ。



# お知らせ

## 東京都観光菊花大会



大正3年から開催され、大菊切花や盆栽など約2,000点が一堂に会します。11月1日(木)～23日(祝)10時～16時(最終日は12時まで)、日比谷公園内草地広場(日比谷公園1-6) 東京都産業労働局観光部振興課 ☎5320-4768

## 10月1日から火災予防条例の一部が変わりました

建築物の大規模化・超高層化が進んでいるため、火災以外の災害などにも迅速な対応を図れるよう条例の一部を改正しました。

### 防火管理技能者制度の導入

防火管理者の業務を補助する制度の導入。

### 自衛消防組織の編成と訓練

オフィスで行う自衛消防活動は、火災だけでなく、その他の災害が発生した場合の活動も含まれます。

### 自衛消防活動の中核要員

条例に基づく自衛消防隊の隊員が活動の中核となる要員とされ、自衛消防組織の強化が図られました。

- 丸の内消防署 ☎3215-0119
- 麹町消防署 ☎3264-0119
- 神田消防署 ☎3257-0119

## 不動産の公売

税の滞納処分で差し押さえた不動産を公売します。公売にはどなたでも参加できます。当日は公売保証金のほか、ハンコ等が必要です。詳しくは、お問

い合わせください。

11月13日(火)13時～14時、都庁第一本庁舎4階第1・2入札室(新宿区西新宿2-8-1)、物件=埼玉県深谷市富士に所在する土地(底地)、地目=宅地、地積=1,091m<sup>2</sup>、見積価額=319万円、公売保証金=32万円 (区)税務保険年金課特別整理係 ☎5211-4194

## 東京都最低賃金の改正

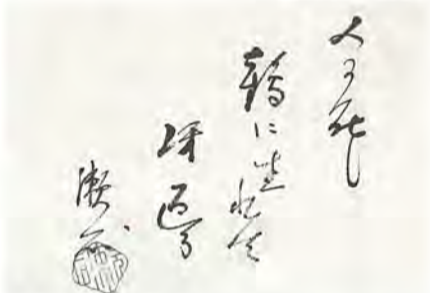
東京都最低賃金は、10月19日(金)から、時間額739円となりました。月給制、日給制、時間給制などすべてに「時間額」が適用されます。詳しくは、東京労働局賃金課(九段南1-2-1九段第3合同庁舎13階 ☎3512-1614)へ。

## 書道展

二松学舎大学創立130周年記念展として、書道展を開催します。比田井大菜・白下部鳴鶴・夏目漱石ほか、ゆかりの人々のひょうぶ・書幅・扇額などを展示します。

11月9日(金)までの日・祝日を除く9時～16時(入館は15時30分まで)、二松学舎大学資料展示室および13階展示コーナー(三番町6-16)

二松学舎大学附属図書館 ☎3263-6364



▲夏目漱石の書幅

## 合同就職面接会

34歳以下の方を対象とした、企業約20社による面接会を開催します。一度に複数企業と面接できるチャンスです。ぜひ、ご参加ください。

11月2日(金)13時30分～16時30分、東京しごとセンター地下講堂(飯田橋3-10-3)

ハローワーク飯田橋U-35(ユース・サンジュウゴ) ☎5212-8609

## 衛星通信教育セミナー2007

衛星通信の新技术がIT時代にどう進展しているか、また宇宙探査にIT技術がどう利用されているかを学びます。

11月12日(月)13時30分～16時(13時受付)、KKRホテル東京(大手町1-4-1)、定員120名(申込順)、講師=永井裕さん(JSAT(株)取締役執行役員専務)、唐牛宏さん(国立天文

台研究連携主任・教授)、10月31日(水)までにハガキまたはファクシミリ(7面参照)で財団法人衛星通信教育振興協会事務局(〒105-0001港区虎ノ門1-14-1 郵政福祉琴平ビル6階 ☎3591-8375 ㉺ 3591-8370)へ。

## 祝日のごみ収集・資源回収

11月3日(祝)「文化の日」もごみ収集・資源回収を行います。祝日は、すべて当日の朝、8時までに出示してください。

千代田清掃事務所 ☎3251-0566

# 健康について考えよう

## ■考えようメタボリック・見直そう生活習慣

「打倒メタボカード」の利用説明や「忙しい人のためのメタボリックシンドローム撃退作戦」の講演会です。

12月14日(金)14時30分～16時45分、中小企業振興公社中小企業会館(中央区銀座2-10-18)、定員100名(申込順)、講師=福内恵子さん(東京都福祉保健局健康推進課長)、中川徹さん(株)日立製作所日立健康管理センター(医師)、10月31日(水)までに電話またはファクシミリ(7面参照)で財団法人東京都中小企業振興公社(☎3251-

9365 ㉺ 3251-7888)へ。

## ■市民公開講座「肺がん」

肺がんの手術・化学療法・放射線療法などの公開講座です。

11月18日(日)14時～16時、都立駒込病院1階講堂(文京区本駒込3-18-22)、定員150名(申込順)、講師=澁谷昌彦さん(都立駒込病院呼吸器内科部長)・堀尾裕俊さん(同外科医長)・唐澤克之さん(同放射線診療科部長)、11月13日(火)までに電話またはファクシミリ(7面参照)で都立駒込病院庶務課(☎3823-2101内線2079 ㉺ 3823-5433)へ。

## 姉妹提携都市

# 五城目町のあったかさ・おもてなしに触れてみませんか

姉妹提携を結んでいる秋田県五城目町は、国の支援による「全国都市再生モデル調査」を行っています。

この調査では、企業と自治体が連携して街を訪れる人を温かく迎え、にぎわいと活力の再生を図るためのイベントを開催します。

## ■あったか・おもてなしバスの試験運行

500年の伝統を誇る「朝市」の開催日などに、朝市と道の駅などの集客施設を結ぶシャトルバスを10月中旬から約1か月運行します。

## ■おもてなしイベント(11月17日(土)開催予定)

地元食材などを生かした、おも

てなしレシピのアイデアコンテストや秋田杉の加工技術を生かした、おもてなしグッズ・デザインコンテストを開催します。詳しくは、お問い合わせください。

問合せ (株)あったか五城目 ☎018-852-5027

五城目町役場産業課 ☎018-852-5222



▲江戸天下祭での五城目町ブース

## 健康チェック(予約制) 千代田保健所 ☎3291-3641 ㉺ 3291-3650

事業名・対象など	とき	実施場所
<b>誕生月健診</b> 40歳以上の方(勤務先などで健診機会のある方を除く) ・40・45・50・55・60・65・70・75・80歳の方と過去3年間に誕生月健診または節目健診を受診した方に受診券を郵送しました。 ※上記以外で受診を希望する対象者の方は、千代田保健所へお申し込みください。	10月から12月生まれの方→10月から12月の間 (区内指定医療機関の定める受診時間) ※指定医療機関一覧表を同封してあります。	区内指定医療機関
<b>若年節目健診(ちびっく21若葉)</b> 区内在住の20・25・30・35歳になる方 ・血液検査・骨密度測定等の健康診査のほか、栄養・運動・保健指導などを行います。	10月から12月生まれの方 11/7(水)・17(土)8時45分～10時	千代田保健所
<b>生活習慣病予防相談(血圧年齢測定等)</b> 区内在住で20歳以上の方	11/27(火)9時～16時	
<b>成人健康相談</b> 区内在住者 ・16歳以上の方を対象に血液・骨密度等の健診を有料で行います。なお、身体計測は無料。診断書の発行はしません。	11/7(水)9時～10時	
<b>肝炎ウイルス検査</b> 区内在住で過去に肝炎ウイルス検査を受けていない方	11/7(水)9時～10時	
<b>エイズ・性感染症(梅毒・クラミジア・淋菌)相談・検査</b>	11/2(金)9時～9時30分	
<b>心の相談</b> 心の問題で悩んでいる方	11/22(木)13時30分～15時30分	
<b>細菌検査(赤痢・腸チフス・パラチフス・サルモネラ・O157の健康管理検便)</b> 区内在住・在勤・在学者 ・予約不要(事前に採便管を取りに来てください)	11/2(金)・9(金)・16(金)・30(金) 13時～16時	

## 1月のスポーツ施設の利用申込み スポーツセンターのみ2月分

施設名	申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日
外濠公園 ☎3341-1731	野球	1月～3月は休場します。		
	テニス	往復ハガキで、11/10(土)～20(火)(消印有効)	11/26(月)九段生涯学習館	12/20(木)8時30分～(申込順)※1
花小金井運動施設(野球)	12月～3月は休場します。			
スポーツセンター ☎3256-8444	所定の用紙で、11/1(木)～20(火)(必着)	12/3(月)スポーツセンター	12/4(火)10時～(申込順)	2/18(月)※3

※1 外濠公園の空き状況は外濠公園管理事務所へお問い合わせください。  
 ※2 外濠公園は、利用できる日でも時間帯によっては利用できない場合があります。詳しくは、お問い合わせください。  
 ※3 スポーツセンターは団体利用・個人利用の区別があります。詳しくは、お問い合わせください。

# 生活ほっとライン

※10月5日号1面の「神保町スポーツ祭り2007」は「神田スポーツ祭り2007」に訂正します。



# 生活ほっとライン

## 募集

### お葬式の展示・相談

葬儀に関する展示・相談と司会進行模擬実演を行い、現在のお葬式の形式を案内します（花祭壇・区民葬儀展示など）。当日直接会場へ。

11月3日(祝)13時～16時、千代田万世会館（外神田1-1-7）

東京都葬祭業協同組合 ☎3941-4291

### 男女共同参画シンポジウム「あなたの職場は大丈夫？」

「労働の現場で起きていること」をテーマに、東京YWCA女性の人権委員会と共催でシンポジウムを開催。

11月17日(土)13時30分～16時、東京YWCA会館（神田駿河台1-8-11）、定員60名(申込順)、講師＝伊藤みどりさん（働く女性の全国センター代表）、前日までに電話・ファクシミリまたはEメール（記入例参照）で東京YWCA女性の人権委員会（☎3293-5421 ☎3293-5570 ✉josei@tokyo.ywca.or.jp）へ。

※託児サービス(有料・11月2日(金)までに予約)あり。

### MIW千夜一夜

#### 白洲正子さんの素顔を語る

永田町に生まれた文筆家白洲正子さんと親交のあった松井信義さんに、著作には表れていない素顔をお話いただきます。

11月20日(火)18時30分～20時、講師＝松井信義さん（九段南「暮らしのうつわ花田」店主）、男女共同参画センターMIW交流サロン(区役所10階)、

定員20名(申込順)、電話またはファクシミリ(記入例参照)でMIW(☎5211-8845 ☎5211-8846)へ。

※託児サービス(有料・要予約)あり。

### シンポジウム「論語」

江戸と論語をテーマにシンポジウムを行います。

11月23日(祝)10時～16時45分、二松學舎大学中洲記念講堂（三番町6-16）、定員400名(申込順)、講師＝徳川恒孝さん(斯文会名誉会長・徳川記念財団理事長)ほか、11月16日(金)までに電話・ファクシミリまたはEメール（記入例参照）で二松學舎大学（☎3261-1390 ☎3261-7413 ✉rongo@nishogakusha-u.ac.jp）へ。

### おたよりボランティアに参加しませんか

毎月ボランティアの協力を得て、ボランティア情報紙を皆さんの手元に届けています。

活動内容は、折り込みや詰め物等の簡単な作業です。

毎月22日、23日の午前中（月により変更があります）

※詳しくは、ちよだボランティアセンター(西神田1-3-4 ☎5282-3716 ✉volunteer@chiyodacosw.or.jp)へ。



### きりえ

来年の干支「ねずみ」の型紙を使って、きりえを作ります。

11月14日(水)18時30分～、東方学会4階会議室（西神田2-4-1）、区内在住・在勤・在学者15名(申込順)、参加費＝600円（材料費込み）、前日までに電話またはファクシミリで日中友好協会千代田支部・小川原（☎3261-0433 ☎3261-1778）へ。

### 日生劇場 舞台フォーラム

オペラ「ロミオとジュリエット」の世界



指揮者・演出家など若きクリエイターを中心に、創造にかかわる技術に対するフォーラムを行います。舞台装置や衣装をご覧ください。舞台見学もします。

11月12日(月)18時30分～20時30分、区内在住・在勤・在学者200名(申込順)、11月9日(金)までにハガキ（記入例参照）に人数を記入し(財)ニッセイ文化振興財団(〒100-0006有楽町1-

1-1 ☎3503-3116)へ。

### 健康講演会

「健康と寿命を延ばすための豊かな食生活」をテーマに講演会を行います。

12月1日(土)10時30分(10時15分受付)、東京家政学院短期大学(三番町22)、区内在住・在勤・在学者80名(申込順)、講師＝宗像伸子さん(管理栄養士)、11月20日(火)までにハガキ・電話またはファクシミリ（記入例参照）で東京家政学院光塩会事務室(〒102-8341三番町22 ☎ ☎3265-3646)へ。

### 熊の湯スキー講習会

平成20年1月11日(金)～14日(祝)、19時30分スポーツセンター出発～志賀高原熊の湯スキー場(ホテル一望閣泊) ※詳しくは、5面をご覧ください。

## 年末調整等の説明会

企業の給与担当者の方を対象に平成19年分の年末調整のしかた、法定調書と給与支払報告書の作成について説明会を開催します。希望者は直接会場にお越しください。

とき・対象地域 下図表のとおり

会場 九段会館ホール（九段南1-6-5）

### 問合せ

年末調整・法定調書

麴町税務署 ☎3221-6011

神田税務署 ☎3294-4811

給与支払報告書、住民税特別徴収

(区)税務保険年金課課税係

☎5211-4192

### ▼年末調整等説明会日程

※①10時～12時30分②13時30分～16時

とき	対象地域
11月1日(木)	① 丸の内
	② 大手町、日比谷公園
11月2日(金)	① 平河町、麴町1～3丁目、一ツ橋1丁目
	② 霞が関、永田町、二番町、皇居外苑、千代田
11月5日(月)	① 内幸町、有楽町
	② 麴町4～6丁目、紀尾井町、三番町、六番町
11月6日(火)	① 隼町、一番町、北の丸公園、九段南、飯田橋
	② 四番町、五番町、九段北、富士見
11月19日(月)	② 一ツ橋2丁目、神田小川町、東神田、神田佐久間町、神田相生町
11月20日(火)	① 神田鍛冶町、神田紺屋町、神田北乗物町、神田富山町、神田美倉町、岩本町、神田西福田町、神田東松下町、神田東紺屋町、神田平河町、神田花岡町
	② 神田神保町、神田司町、神田練塀町
11月21日(水)	① 三崎町、神田駿河台、神田錦町、神田佐久間河岸
	② 神田多町、外神田、神田和泉町
11月22日(木)	① 西神田、猿樂町、神田須田町、鍛冶町、神田岩本町
	② 神田美土代町、内神田、神田淡路町、神田松永町

11月の各種相談(無料)		日程が変更になる場合があります。事前にお問い合わせください。			
名称	場所	対象	内容	とき	問合せ
区民相談	区民相談室(区役所2階)	区内在住・在勤者	法律相談(予約制)	2(金)・7(水)・9(金)・14(水)・16(金)・21(水)・28(水) 13時～15時40分	☎5211-4176
			税務相談	8(木)・22(木)13時～15時	
			司法書士相談	8(木)13時～15時	
			人権の上・行政・社会保険労務相談	13(火)13時～15時	
			行政書士相談	7(水)・20(火)13時～15時	
			不動産相談	1(木)・8(木)・15(木)・22(木)13時～15時	
			一般相談	毎日(土・日・祝を除く)8時30分～17時	
MIW相談室(予約制)	男女共同参画センターMIW(区役所10階)	区内在住・在学者	夫婦関係・子育て・セクシュアルハラスメント・ドメスティックバイオレンスなどの悩みに女性カウンセラーが応じます。託児サービス(有料・要予約)あり。	8(木)・14(水)・22(木)・28(水) 10時30分～15時30分 1(木)・7(水)・15(木)・21(水)・29(木) 17時～21時	☎5211-4316 ※話し中の場合 ☎5211-8845へ。
保健福祉オンブズパーソン相談(予約制)	403会議室(区役所4階)	どなたでも	区や事業者が提供する保健福祉サービス全般への不満・苦情を受け付けます。郵送での相談も受け付けます。〒102-8688九段南1-2-1福祉総務課保健福祉オンブズパーソンへ。	9(金)冷水豊委員(上智大学教授) 27(火)高山由美子委員(ルーテル学院大学准教授) 14時～16時 ※上記日程以外ご相談ください。	☎5211-4210
福祉専門法律相談(予約制)	西神田併設庁舎4階(西神田1-3-4)	区内在住者とその家族	福祉や成年後見制度、消費者被害に関する悩みごとのほか、相続や遺言の相談に弁護士が応じます。	10/24(水)八杖友一弁護士 11/14(水)岡部喜代子弁護士 11/28(水)石川宏弁護士 14時～16時 ※上記日程以外ご相談ください。	社会福祉協議会 ほほえみサポートちよだ ☎5282-3100
メンタルヘルス相談室			仕事や家庭での心の悩みなどの相談に専門家や体験者が応じます。	7(水)・21(水)＝精神保健福祉士・北村裕華さん 14(水)・28(水)＝ピア・カウンセラー(体験者)13時～15時	☎0120-528-213 社会福祉協議会 ☎5282-3711

※10月23日(火)の保健福祉オンブズパーソン相談は10月30日(火)601会議室に変更になりました。

### 申込書の記入例

- ①催しなどの名称
- ②郵便番号・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

※託児サービス(満1歳～小学校就学前が対象)を希望する方は記入⑥お子さんの氏名(ふりがな)⑦生年月日  
※託児サービスは本文に表示がある場合  
※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。  
※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号を追記。  
※費用の記載の無いものは原則無料。

—— 個人情報について

■ 区主催  
応募時の個人情報は厳重に管理し、その催し物のためだけに利用します。

■ 区以外  
応募時の個人情報はその催し物のためだけに利用しますが、詳しくは、主催者にお問い合わせください。



# 生活ほっとライン

## 募集

### 全国一斉「女性の人権ホットライン」強化週間

法務省の人権擁護機関は「女性の人権ホットライン」を設置します。夫・パートナーからの暴力・セクシュアル・ハラスメントやストーカー行為といった、女性をめぐる人権問題に積極的に取り組むため、全国一斉強化週間を実施し電話相談を行います。

11月12日(月)～18日(日)、8時30分～19時(16日(金)まで)／10時～17時(17日(土)・18日(日))、東京法務局人権擁護部(文京区後楽1-9-20飯田橋合同庁舎6階)

女性の人権ホットライン  
☎0570-070-810(全国共通番号)  
東京都人権擁護委員連合会事務局  
☎5689-0512

### 食品衛生講習会

ノロウイルスによる食中毒が多発する時期を迎えようとしています。冬に大流行した背景を分析し、有効な予防対策を考えるための講習会です。

11月7日(水)14時30分～16時(受付14時)、日本教育会館一ツ橋ホール3階(一ツ橋2-6-2)、対象=区内の集団給食施設・大量調理施設の食品衛生管理者および調理従事者、区内在住・在勤・在学者800名、講師=重松美加さん(国立感染症研究所主任研究官)、当日直接会場へ。

千代田保健所生活衛生課 ☎3291-3645  
麹町庁舎生活衛生課 ☎3221-1311

### 図書館ワークショップ

永江朗さんによるライティング講座  
初心者気軽に文章を書くときのコツをつかむためのライティング講座を開催します。

講演後に参加者が書いた小作品を募集し、来館者にも読んでもらえるようにします。ぜひ、ご参加ください。

11月20日(火)19時30分～20時30分(開場19時)、図書館セカンドオフィスゾーン(区役所9階)、定員50名(申込順)、講師=永江朗さん(フリーライター)、10月22日(月)から電話または図書館10階カウンターで平日の10時～18時まで受付(☎5211-4289)。

### 人材バンク活用講座

「ハンドトリートメント De ココロも体もリラックス」

アロマテラピー、ハンドマッサージ、コミュニケーション上手になるための聴き方などを学びます。

11月28日、12月5日・12日いずれも水曜(全3回)19時～20時30分、九段生涯学習館(九段南1-5-10)、区内在住・在勤・在学者20名(抽選)、参加費1,800円(材料費を含む)、講師=桑山文子さん(産業カウンセラー・アロマ環境協会アドバイザー)、11月3日(祝)19時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234-2841@http://www.kudan-ikエルエル.info)へ。



▲秋の楽しみ大会でのハンドマッサージ

### 市民講座「複雑科学とネットワーク」

人間関係から自然現象にまで及ぶ新しい法則とは。

11月13日(火)18時30分～19時45分、学術総合センター内会議場(一ツ橋2-1-2)、定員120名(申込順)、講師=福田健介さん(国立情報学研究所准教授)、当日までにEメールまたはファクシミリ(7面参照)で国立情報学研究所市民講座担当(☎shimin@nii.ac.jp☎4212-2150)へ。  
TEL 8212-2145

## ハルモニア杯音楽コンクール 出場者募集

来年の5月に東京国際フォーラムで開催するクラシックの祭典、ラ・フォル・ジュルネ「熱狂の日」音楽祭への出場をかけた音楽コンクールです。

■オーケストラ部門  
団体の個性を光らせながらシューベルトの交響曲を競演。

参加資格 高校生以上のアマチュア・オーケストラ

審査方法 第1次審査=デモ音源によるクローズ審査/最終公開審査=12月29日(土)東京国際フォーラム(丸の内3-5-1)で公開審査

応募方法 必要事項を記入した応募用紙と課題曲の演奏デモ音源(テープ・CD・MD・ビデオ・DVDのいずれか)を事務局へ送付

課題曲 シューベルト交響曲7番(8番)「未完成」、8番(9番)「グレート」  
\*いずれか1楽章

賞・表彰 ハルモニア賞=賞状および賞金50万円ほか、入賞団体は、ラ・フォル・ジュルネ「熱狂の日」音楽祭2008無料公演への出場エントリー権を獲得

■バンド・アレンジ部門  
シューベルトの歌曲をクラシック以外のジャンルにアレンジして演奏。

参加資格 ジャンルや編成、プロ・アマを問いません

審査方法 第1次審査=デモ音源によるクローズ審査/最終公開審査

査=12月30日(日)東京国際フォーラムで公開審査

応募方法 応募用紙に必要事項を記入し課題曲の演奏映像(ビデオ・DVD)またはデモ音源(テープ・CD・MD)と写真を事務局へ送付

課題曲 シューベルト「野ばら」「魔王」「ます」「セレナーデ」「アヴェ・マリア」「菩提樹」「子守唄」

\*最終審査では、ライブパフォーマンスで評価を行います。3分以上10分以内の演奏とします。

賞・表彰 ハルモニア賞=賞状および賞金30万円ほか、入賞団体は、ラ・フォル・ジュルネ「熱狂の日」音楽祭2008無料公演への出場エントリー権を獲得

—いずれも—

11月19日(月)(必着)までに東京国際フォーラムハルモニア事務局(〒100-0005丸の内3-5-1 ☎5221-9006)へ。

\*詳しい情報や応募用紙は東京国際フォーラムホームページ(http://www.t-i-forum.co.jp)をご覧ください。

## 秋の「ちよだ地球市民講座2007」世界を学ぼう

地球市民として、途上国で起こっているさまざまな問題を考える



国際協力の必要性や途上国の子どもたちの現状をテーマに、青年海外協力隊やNGO等の方々を講師に招き、私たちにできることを考えます。今年はいくつかのドキュメンタリー映画の上映会もあります。



とき・内容 下図表のとおり  
会場 区役所4階会議室  
定員 各回50名(申込順)  
\*1回だけの受講も可能です。  
国際平和・男女平等人権課  
☎5211-4165

とき	内容	講師等
第1回 11月7日(水) 18時30分～20時30分	国際協力はなぜ必要?青年海外協力隊の活動から ODAとNGOによる国際協力活動のちがいを、青年海外協力隊の帰国隊員が体験した活動内容を報告	元(特活)国際協力NGOセンター 事務局長 山崎唯司さん 元青年海外協力隊 津野友希さん
第2回 11月14日(水) 18時30分～20時30分	世界の課題と私たちのつながり 日本の地域と世界の課題がどのようにつながっているのか・私たち一人ひとりにできること	(特活)かながわ開発教育センター 事務局長 木下理仁さん
第3回 11月21日(水) 18時30分～20時30分	タイの現場から NGOが進める活動から学ぶこと NGOからタイの教育事情や学校、子どもたちの様子を報告・タイ国内でなぜ状況の違う子どもたちがいるのか、貧富の差はどうしてできるのか	(財)オイスカ国際協力部 中村ゆかりさん (社)シャンティ国際ボランティア会 藤川和美さん
第4回 11月28日(水) 18時30分～20時30分	「デック 子どもたちは海をみる」 シネマ&トーク タイの山岳民族のドキュメンタリー映画を上映・この学校の生活から、私たちが失いかけている家族、信頼、教育等の大切さを考える (UNHCR国際難民映画祭出品)	(特活)地球市民ACT かながわ代表 近田真知子さん
第5回 平成20年 2月6日(水) 18時30分～20時30分	タイ体験ツアー報告会 体験事業参加者が実際にタイに行き、NGO活動の視察や子ども達との交流等、体験したことを報告	タイ体験ツアー参加者 元(特活)国際協力NGOセンター 事務局長 山崎唯司さん

(特活)は、特定非営利活動法人の略です。

### 1月の保養施設の利用申込み

区民工課管理係 ☎5211-4181

抽選申込み	全施設	11/1(木)～8(木)(必着)	専用ハガキまたはインターネット ・箱根千代田荘・湯河原千代田荘の専用ハガキは切手をはって現地へ郵送。
空室受付	箱根 湯河原	11/22(木) 9時～	窓口、電話またはインターネット ・箱根千代田荘・湯河原千代田荘の受付は現地でもできます。*下記の電話番号参照 ・出張所等とインターネットは左記の翌日から受付。
	嬬恋 軽井沢	11/22(木) 13時30分～	
利用できない日	箱根	1/9(水)～10(木)	
	湯河原	1/15(火)～17(木)	
	嬬恋	1/8(火)～9(水)、22(火)、24(木)～26(土)	
	軽井沢	1/7(月)、23(水)～24(木)	

○インターネットでの空室状況の確認や予約は(千代田区ホームページ→施設案内→施設の予約・照会)に、公共施設利用システムが利用できます)をご覧ください。インターネットによる利用申込みは、事前に窓口で登録が必要です。

○箱根千代田荘・湯河原千代田荘・嬬恋自然休養村は、区内在住・在勤・在学以外の方も利用できます(箱根千代田荘・湯河原千代田荘は空室予約のみ)。

○嬬恋自然休養村を企業の研修やサークル活動で利用する場合は、施設内の研修室を利用できます。

\*箱根千代田荘 ☎0460-86-1150  
\*湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153



# まちみらい ニュース News

Vol.31

編集 (財)まちみらい千代田

〒101-0054  
千代田区神田錦町3-21ちよだプラットフォームスクウェア4階  
TEL3233-7555(代) FAX3233-7557  
http://www.mm-chiyoda.or.jp



▲犬と一緒に清掃活動(まちづくりワン)

## 千代田まちづくり サポート

### 11月10日に中間発表会

自主的市民活動によるまちづくりを応援している「千代田まちづくりサポート」では、今年度助成を行ったまちづくりグループの活動状況を報告する「中間発表会」を開催します。

この中間発表会では、今年度助成を受けた18のグループがまちづくり活動状況や今後の活動展開などを発表します。また、発表会終了後には、懇親会も予定しています。

### 話しましょんペンション

「まちづくりワン」は、

①たくさんのお友だちに会う地域をきれいにして散歩を楽しくする。

②地域の子もたちが事故に巻き込まれないようにワンワンパトロールをする。

③犬をとおして人間同士のコミュニケーションを図る。

今回、「犬や猫と人が街の中で気持ちよく共生するために知っておきたいこと」をテーマに、作家の藤村がおりさんを迎えて交流会を開催します。犬や猫を飼っている方で集まり、お茶を飲みながら楽しく語りましょう。

とき 11月24日(土)午後3時〜5

千代田区のまちづくり活動にご興味のある方はぜひご来場ください。

とき 11月10日(土)13時〜17時

会場 ちよだプラットフォームスクウェア5階会議室  
問合せ 企画総務グループ

時まで

場所 エディーズカフェ(飯田橋2-18-1東京レジデンス1階)

会費 1人千円(藤村さんからプレゼントもあります)

定員 30名(応募多数の場合は抽選)  
問合せ・申込み 11月5日(月)までに「住所・氏名・電話番号・Eメールアドレス」を記入の上、往復はがきで〒102-0072 千代田区飯田橋2-13-4 まちづくりワン事務局・中川へ。

※本イベントは千代田まちづくりサポートが助成している活動です。



### 生活に役立つ情報を満載 千代田day'sリニューアル

9月4日にリニューアルした千代田区ビジネスネットワーク「Chibiz」に続き、千代田区の地域ポータルサイトである「千代田day's」も装いも新たに生まれ変わりました。「暮らす」「楽しむ」「産業ビジネス」「まちづくり」の 카테고리を中心に既存のコンテンツを再分類し、知りたい情報に素早くたどり着けるサイトデザインに一新されました。

また、新たに開発したイベントカレンダー機能により、区内のイベント情報が一目で分かるなど、千代田地域の旬の情報が、すばやく手に入る地域ポータルサイトです。ぜひご利用下さい。

なお、千代田day'sでは、皆さんからの情報やフォトアルバムの写真も掲載していますので、投稿をお待ちしています。

【URL】http://chiyoda-days.jp

## 富士見地区総合防災訓練

～今年も町会とマンションが合同訓練を実施～



▲昨年の訓練風景

いざというときに備え、初期消火訓練、AED操作訓練を中心とした富士見地区総合防災訓練を実施します。

この防災訓練は、各マンション管理組合に義務付けられている自衛消防訓練に代える事ができます。申請に必要な書類(自衛消防訓練通知書)は管理組合宛にご案内いたします。

居住者の皆さんお誘いあわせの上ご参加ください。

とき 10月27日(土)10時〜12時(予定)  
※小雨決行  
場所 靖国神社・相撲場(九段北3-1-1)

内容  
①初期消火訓練  
②AED操作訓練  
③資機材操作訓練  
④ロープ結束訓練

⑤その他各種訓練  
他に防災グッズの展示を行っています。  
問合せ 居住支援グループ

## 東京マンションフォーラム

11月23日

区民ホールで

現在、地域住民とマンション住民が同時に高齢化時代を迎えています。マンション生活における諸問題について、皆さんと一緒に考えていきましょう。

■テーマ「高齢社会におけるマンション管理の安心して住み続けられるマンション」

とき 11月23日(祝)12時30分

主催 東京マンションフォーラム・千代田マンション交流会  
申込み 参加希望者は、11月16日(金)までに、ファクシミリまたはEメールで居住支援グループへお申込みください。  
〒323-3375  
info@mm-chiyoda.or.jp

## 外国人との交流「バスハイク」

外国の方々と一緒に秋の富士山を眺めながら河口湖畔に出かけてみませんか? 鳴沢氷穴にも立ち寄り、不思議な体験をします。いろいろな国籍の方と交流を深めながら、楽しいひと時を過ごしましょう。

とき 11月18日(日) 午前8時:千代田区役所前集合、午後6時:解散(予定)

場所 山梨県(河口湖)

対象 区内在住・在勤・在学者40名  
※申込み多数の場合は抽選となります。  
参加費 大人2,000円(中学生以上)、子供1,500円(小学生以下)

※500円のチャリティ寄付をお願いします。  
協力 チョダワールドクラブ  
申込み 表題を「バスハイク」とし、住所・氏名・年齢・電話番号を明記の上、10月25日(木)までにファクシミリでお申込みください。

※1グループ最大4名までとさせていただきます。4名以上超えての申込みの場合は、無効とさせていただきます。  
※区内在勤・在学の方は、勤務先(学校名)を記入してください。  
問合せ 文化振興グループ 3233-7557

## Bus Trip

Chiyoda City Management Foundation is planning a bus trip to Yamanashi. We will visit the Narusawa Ice Cave at the foot of Mt. Fuji. The trip is full of fun activities. Also the view of Mt. Fuji in the late fall should be truly beautiful.  
When: Sunday November 18 8:00am to 6:00pm  
Fee: 2,000yen/1,500yen (children under 12)  
\*A 500yen charity donation per adult will be appreciated.  
Fee includes a buffet lunch at Fuji View Hotel.

Anyone living, working or studying in Chiyoda-ku can apply. Application limited to 4 people per group. 40 applicants will be selected by lot and notified by mail.  
Contact Chiyoda City Management Foundation Tourism and Culture Section by fax (3233-7557) by October 25. For more information in English contact Chiyoda World Club by email: ses-ke-m@m9.dion.ne.jp.



## 神保町・小川町界隈で「食の祭典」



▲中国第2位の麺の達人による実演（昨年）

神田神保町・神田小川町でのイベント開催に合わせ、千代田区観光サポーターが「たべる・まなぶ・つくる・ふれあう」をテーマに「食の祭典」を実施します。

カレー・中華・蕎麦・喫茶・多国籍料理などバラエティーに富んだ飲食店の特長を活かし、食に関する企画を用意しています。イベントにお越しの際には、ぜひお立ち寄りください。

とき 10月27日(土)～11月11日(日)  
場所 神田神保町・神田小川町界隈  
内容 各飲食店では期間限定の特別メニューを出します。またプロの料理教室・講座、店長・シェフとの交流会や神保町のボランティアガイドによる食べ歩きツアーを実施します。  
詳しくは、千代田days (<http://chiyodadays.jp>) および10月下旬～11月上旬に開催される「神田古本まつり」「神保町ブックフェスティバル」「神田スポーツ祭」の各会場で配布される「食マップ」をご覧ください。  
主催 食の祭典実行委員会（千代田区観光サポーター）  
共催 食育・街行く研究会  
後援 千代田区観光協会  
問合せ 文化振興グループ

### 賛助会員向け 第3回まちづくり見学ツアー

9月21日(金)に、まちみらい千代田の賛助会員を対象とした見学ツアーを開催しました。この見学ツアーは、会員同士の交流や財団活動への理解向上を目的に年2回実施しています。3度目となる今回の見学ツアーでは、普段なかなか目にする事が出来ないNTT東日本様の通信設備や、秋葉原で今話題のラジオセンターやUDXビル内3Dシアター等を見学しました。  
参加者からは、「東京の真ん中に通信ケーブルを通すためのトンネルがあることにビックリした」、「一人では絶対に入ることが出来ないお店に入れて秋葉原の新しい文化を体感出来て楽しかった」という感想をいただきました。  
※まちみらい千代田では、千代田のまちづくりを支援していただける賛助会員を随時募集しています。  
問合せ 企画総務グループ

### 第5回開運富くじ大興行

今年も靖国通り商店街連合会の「開運富くじ大興行」が始まります。開催期間中に500円以上のお買物や飲食をされると、福引券とまちみらい千代田のスクラッチ付懸賞はがきももらえるトリプルチャンスがあります。  
開催期間 10月26日(金)～11月30日(金)  
福引券の抽選会 11月21日(水)～23日(祝)の3日間  
福引受付時間 午前11時から午後5時まで  
※抽選会場は、神保町交差点(テント会場)、各日も賞品が無くなり次第終了します。

※参加商店街は17商店街。加盟店の検索は、<http://www.yasukunidori.jp>をご覧ください。  
問合せ 靖国通り商店街連合会事務局  
☎3295-0831  
※このイベントは、賑わいまちづくり支援事業として経費の一部を区が補助しています。商店街の支援事業制度については、まちみらい千代田へお問合せください。(都合により一部内容が変更される場合があります)

### オープンセミナー

#### 10月30日(火)開催決定

みんなで考えるWeb2.0時代の情報発信と企業戦略



Web2.0時代は「みんながキーワード」です。企業のPR、消費者動向の収集、ものづくり、まちづくり、地域活性化など、これらの取り組みにはみんなの力が大きな役割を担いつつあります。

今回のオープンセミナーでは、「みんなの力」の著者である専修大学の新井範子教授を迎え、ご講演いただきます。みんなの力が集まってるプロジェクトを取り上げながら、Web2.0時代の情報発信と今後の企業戦略の秘訣を取り上げます。インターネットマーケティングやWeb2.0時代の企業戦略に関心のある企業経営者、広報実務担当者の方はぜひご参加ください。

とき 10月30日(火)午後6時30分

### 分譲マンションのQ&A Vol.9 地上デジタル放送について②



公共の電波には限りがあります。デジタル化することにより、TVで使用している周波数帯域の一部を、周波数の不足している公共の通信やTV以外のサービスで利用することができず。

デジタル放送の特長からアナログ放送と違い電波障害も大幅に減少します。デジタルテレビは十分な強さの電波を受信できれば、アナログ放送と比較して高画質の映像を見ることが出来ますが、アナログテレビと大きく異なる性質として、デジタルテレビの場合、地形等の影響や放送電波の送信所からの距離により電波が弱くなる地域では、急激に受信できなくなる性質があります。

■デジタル放送のメリット  
・高画質な映像や高品質なサウンドが楽しめる  
・電子番組案内で見たい番組が簡単に検索できる  
・データ放送により、生活に役立つ情報がいつでも取り出せる  
・双方向での情報交換が可能

～8時30分  
会場 ちよだプラットフォームスクウェア5階会議室  
講師 新井範子氏(専修大学経営学部教授)  
参加費 一人3千円  
申込み 10月29日(月)までに会社

となり、TV番組への参加もできるといった魅力が加わります。  
そのほか、高齢者や障害のある方向けのサービス(字幕放送・解説放送・音声速度の変更など)も充実しています。  
■管理組合とデジタル放送  
マンション(共同住宅)の場合、現在の地上アナログTV放送の電波は屋上などに設置した共同受信設備(アンテナ)により一括受信し、各家庭へ配信する仕組みになっています。  
しかし、アンテナの方向調整やアンテナ自体の交換が必要になることもあります。  
その際注意したいのは、共同受信設備は「共用部分」なので、管理組合として共用部分を変更するには総会の決議を経なければならぬということ。形状または効用の著しい変更を伴うことは考えにくいので、定足数は普通決議(区分所有者および議決権の各過半数)で問題ないでしょう。工事に伴い発生する費用は、持分割合に応じて組合員全員で案分することになります。

今回は「管理費滞納防止への取り組み」です。  
名、氏名、連絡先、参加人数をご記入の上、Eメールもしくはファクシミリにて申込みください。  
問合せ 地域振興グループ  
☎3233-7557  
biznet@mn-chiyoda.jp

## 500円ワンコイン・ドリーム懸賞はがきキャンペーン!

期間：10月1日～12月14日

### 今年は500円で運だめし!

まちみらい千代田では、商店街活性化のため「500円ワンコイン・ドリーム懸賞はがきキャンペーン」を実施しています。区内の懸賞はがき取扱店で500円以上のお買物や飲食をすると懸賞はがきを1枚差し上げます。(はがきがなくなり次第順次終了)さらにダブルチャンスで以下の店舗では、一部の期間スクラッチ付きはがきを配布しています。どしどし応募してください。

飯田橋商店街振興組合	「スクラッチくじ付はがきキャンペーン」	10/16～12/14
靖国通り商店街連合会	「開運富くじ大興行」	10/26～11/30
岩本町・東神田ファミリーバザール		11/30～12/2・12/7～12/9
神田料理飲食業組合連合会		11/10～12/14

10万円コース

ホテルディナー券、旅行券、液晶テレビなど

計100名

1万円コース

グルメギフト、折畳式自転車など

計600名

※本事業に協賛いただいた事業者の賞品となります。賞品は例示ですので、実際の賞品と異なる場合があります。